



КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ
Девятая сессия
Пункт 13 предварительной повестки дня

ПРОТОКОЛ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ И РЕГЛАМЕНТАЦИИ КУЛЬТИВИРОВАНИЯ
РАСТЕНИЯ МАКА, ПРОИЗВОДСТВА ОПИУМА, МЕЖДУНАРОДНОЙ И ОПТОВОЙ
ТОРГОВЛИ ИМ И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЯ

Проект примерного кодекса и пояснений к нему для применения
Протокола

Докладная записка Генерального Секретаря

1. На основании рекомендации* Конференции Организации Объединенных Наций по опиуму (1953 г.), Экономический и Социальный Совет на своей шестнадцатой сессии принял резолюцию 505Н(XVI), в которой предложил Комиссии по наркотическим средствам "составить примерный кодекс и пояснения к нему для применения принятого Конференцией Протокола об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления, по образцу примерных кодексов, составленных Советательной комиссией Лиги Наций по обороту опиума и других вредных лекарственных веществ, для применения Международной конвенции по опиуму, подписанной в Женеве 19 февраля 1925 г., и Конвенции об ограничении производства и о регламентации распределения

* Резолюция XVI, документ E/NT.8.

наркотических средств, подписанной в Женеве 13 июля 1931 года".

2. В ходе обсуждения этой резолюции на шестнадцатой сессии* Экономического и Социального Совета было решено включить в текст выражение "кодекс и пояснения", имеющее двоякое значение, чтобы тем самым предоставить Комиссии по наркотическим средствам свободу по своему усмотрению составить кодекс или комментарий, или соединить обе эти формы. Во время дискуссии было также отмечено, что такой документ "будет служить для руководства государствам, которые сочтут необходимым ввести новые законы, в качестве сборника единообразных толкований".

3. Примерные административные кодексы,** на которые упомянутая резолюция ссылается в качестве образца, содержат толкования, рекомендации и практические предложения, касающиеся проведения в жизнь постановлений Конвенций 1925 и 1931 гг. Если понятие "комментарий" определяется как "трактат, состоящий из ряда объяснительных примечаний к тексту",*** то примерные кодексы сами в значительной степени являются комментариями. Тогда как толкования, включенные в каждый из двух примерных кодексов, представляют собою комментарий, рекомендации и предложения являются фактически "кодексом".

4. Содержание намеченного к составлению документа зависит также до некоторой степени от срока его издания. Что касается примерных кодексов, о которых говорится в резолюции Совета, то кодекс, относящийся к Конвенции 1925 года, был выпущен приблизительно через три года после ее принятия, а кодекс, относящийся к Конвенции 1931 года, - почти через полтора года после принятия этой последней. Комментарий к Конвенции 1931 года**** был опубликован по прошествии

* E/AC.7/SR.249, стр. 6 англ. текста.

** Документ Лиги Наций C.774.M.365.1932.XI.

*** См. словарь "The Shorter Oxford English Dictionary".

**** Документ Лиги Наций C.191.M.136.1937.XI.

более шести лет после ее принятия. Генеральный Секретарь полагает, что Комиссия поставит своей задачей приурочить издание кодекса и комментария к тому времени, когда это будет наиболее полезно в связи с принятыми правительствами законодательными и административными мерами, относящимися к вступлению в силу Протокола. Таким образом, вообще говоря, необходимо в значительной степени сосредоточить усилия на более важных рекомендациях и толкованиях, касающихся вступления в силу Протокола. Нынешнее положение отличается также от условий издания указанных выше кодексов в том отношении, что принятие в конечном счете Единой конвенции даст возможность составить в надлежащее время исчерпывающий и стройный комментарий. Что касается настоящего документа, то Генеральный Секретарь предлагает поставить целью, чтобы Комиссия утвердила этот документ в окончательной редакции на своей сессии в 1955 году.

5. Чтобы облегчить работу Комиссии как в отношении содержания и оформления того документа, который она сочтет нужным составить, так и в отношении намеченного срока его издания, Генеральный Секретарь, в предвидении начала обсуждения Комиссией этого вопроса, разработал первую часть проекта кодекса и пояснений к нему. Генеральный Секретарь не считает необходимым обязательно включать в окончательный проект все проекты комментариев и рекомендаций; по его мнению, число их может быть ограничено, так как вопросы, которых они касаются, должны быть рассмотрены Комиссией. Первая часть проекта трактует статьи 1-7, 10, 14-26. Она будет разослана, по возможности в кратчайший срок, в виде добавления к настоящей докладной записке.

6. Содержащиеся в проекте толкования и рекомендации основаны на предположении, что в общем Протокол имеет целью дополнить, а не заменить собою положения Конвенций 1912 и 1925 гг.

7. Что касается второй части проекта, которая будет охватывать статьи, представляющие особый интерес для Постоянного центрального комитета по опиуму и для Контрольного органа (т.е. статьи 8, 9, 11, 12, 13), то представляется желательным заручиться консультацией

со стороны Комитета и Контрольного органа. Комиссия быть может пожелает предложить Комитету и Контрольному органу сообщить Генеральному Секретарю свое мнение относительно вопросов, трактуемых в этих статьях, а также свои рекомендации, которые они хотели бы представить Комиссии для включения в проект, с тем чтобы они имелись в распоряжении при составлении окончательного проекта документа, который будет представлен Комиссии на ее сессии в 1955 году.